

財團法人保險安定基金出國報告書

(出國類別：考察)

德國壽險安定機制介紹

服務機關：財團法人保險安定基金

姓名職稱：董事 葉啟洲

產險組組長 黃劍銘

研究組專員 黃鐘醇

出國地點：德國柏林市與法蘭克福市

出國期間：99年10月19日至99年10月28日



財團法人保險安定基金
Taiwan Insurance Guaranty Fund

壹、 德國壽險安定機制架構	3
1. 背景介紹	3
2. 公司治理	4
3. 壽險公司參加條件	7
4. 保障被保險人方式	8
5. 資金來源	11
6. 資金來源-各公司的提撥金額計算方式	14
貳、 德國壽險保障公司的接管案例	19
1. 接管原因	19
2. 接管過程	20
3. 接管經營策略	21
參、 德國與台灣保險安定機制比較	23
肆、 心得與建議	26
1. 壽險安定機制的資金提撥制度	26
2. 德國壽險保障公司的接管經驗	28
伍、 參考來源 、聯絡方式與邀請函	29

壹、德國壽險安定機制架構

1.1 背景介紹

德國有兩個法定保險安定機制，分別是壽險安定機制¹與私人醫療保險安定機制²。這兩項保險安定機制成立於2006年，法源依據是2004年12月修訂的保險業監督管理法³。德國除了壽險安定機制與私人醫療險安定機制以外，沒有其他類型的保險安定機制。本篇主要是介紹德國壽險安定機制。

2002年，德國的壽險業者自發性成立德國壽險保障公司⁴，以協助德國金管會⁵處理失去清償能力的壽險公司，德國壽險保障公司會承接失去清償能力的壽險公司所有保險合約與資產負債⁶，持續經營以維護被保險人的權益並履行該壽險公司的應盡義務，直到所有的保險合約到期或有另外一家保險公司願意收購。

1 Sicherungsfonds für die Lebensversicherer.

2 Sicherungsfonds für die privaten Krankenversicherer.

3 Act on the Supervision of Insurance Undertakings (Insurance Supervision ACT -VAG)

4 Protektor Lebensversicherungs-AG.

5 BaFin (Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht).

6 Section 125 Maintenance of insurance contracts , Act on the Supervision of Insurance Undertakings (Insurance Supervision ACT -VAG)

1. In the event that the Supervisory Authority finds that an insurance undertaking which is a member of a guarantee scheme fulfils the conditions set forth in section 89 (1) sentence 1, or that a notification pursuant to section 88 (2) has been made by such an insurance undertaking, it shall inform the guarantee scheme of its findings and shall inform the insurance undertaking in question accordingly.
2. To the extent that other measures designed to safeguard the interests of the insured are deemed insufficient, the Supervisory Authority shall order that the entire portfolio of the undertaking in question, as well as all of the assets required to cover the liabilities under these contracts, be transferred to the responsible guarantee scheme.
3. With the portfolio transfer, the rights and obligations of the transferor under the insurance contracts, also in relation to the policyholders, are transferred to the guarantee scheme; section 415 of the Civil Code shall not apply.

2003年，曼海默壽險股份公司⁷破產，因為當時沒有壽險安定機制，所以由德國壽險保障公司持續經營曼海默壽險。保險業監督管理法修訂後，於2006年5月將壽險安定機制授權給德國壽險保障公司執行⁸。

1.2 公司治理

1.2.1 德國壽險保障公司的公司型態

德國壽險保障公司是由壽險業者自發性成立，是一家私人企業。與其他民營壽險公司相同，有德國金管會核准的壽險經營牌照。德國壽險保障公司的股東是德國壽險業。壽險業者提供的德國壽險保障公司成立時的資本⁹，確定德國壽險保障公司未來的資金來源，承諾可提供最大值達50億歐元的資金。

7 Mannheimer Lebensversicherungs AG.

8 Section 127 Guarantee scheme, Act on the Supervision of Insurance Undertakings (Insurance Supervision ACT -VAG)

Assignment of duties and powers to persons under private law

The Federal Ministry of Finance is authorised to assign, by regulation which does not require the approval of the Bundesrat and to be prepared in consultation with the Federal Ministry of Food, Agriculture and Consumer Protection, the duties and powers of one or both guarantee schemes to a legal person under private law, provided that the latter is prepared to assume the duties of the guarantee schemes and can be deemed sufficiently able to satisfy the claims of those covered by the guarantee scheme. A legal person is deemed to be sufficiently able if

1. The individuals responsible for managing and representing the legal person by virtue of law or the undertaking's memorandum and articles of association are reliable and qualified,
2. It has the necessary facilities and organisation to allow it to fulfil its duties, in particular with regard to the collection of premiums, claims administration and the management of funds, and has financial resources of at least 1 million euros for this purpose,
3. It can document that it is able to organise, in particular, the collection of premiums, the claims administration and the management of funds in accordance with section 125 (2) upon transfer of the contract portfolio.

The duties and powers in question may also be assigned to an undertaking which is authorised in accordance with section 5. The Federal Ministry of Finance may, by means of the regulation pursuant to sentence 1, reserve the right to approve the memorandum and articles of association of the legal person and any amendments thereto.

9 Protektor 於 2002 年成立.

保險業監督管理法修訂後¹⁰，2006年德國財政部賦予德國壽險保障公司執行壽險安定機制的法律責任，德國壽險保障公司的組織章程也根據新法進行修改。

當壽險公司失去清償能力，德國金管會將保險合約轉移到壽險安定機制下，由德國壽險保障公司繼續經營。德國壽險保障公司的資產會被分成壽險安定機制的資產與其他資產。其它資產是指壽險安定機制成立之前，德國壽險保障公司的資產，包含接管曼海默的保險合約。因為壽險安定機制成立以來截至2010年沒有壽險公司失去清償能力，所以德國金管會尚未啟動過壽險安定機制。

目前德國壽險保障公司主要的業務有二，(1)繼續經營曼海默壽險，(2)維持壽險安定機制的日常營運。德國壽險保障公司中負責經營接管曼海默壽險的員工共有86名，其中大多數人以前是曼海默壽險的員工¹¹。由於壽險安定機制成立以來未曾啟動，所以目前德國壽險保障公司沒有專職於壽險安定機制的員工。預估不需要兩名員額即可維持一般運作，日常營運工作是一年一次收取壽險公司的資金與與德國壽險保障公司營運管理。如果未來發生壽險公司失去清償能力且壽險安定機制啟動，德國壽險保障公司將會接受該壽險公司部分員工或將

10 Act on the Supervision of Insurance Undertakings (Insurance Supervision ACT -VAG)

11 現在曼海默壽險員工有842名。

行政管理工作由政府委託給第三方執行。

1.2.2 壽險安定機制的經營成本

壽險安定機制剛成立半年的營運費用是15.3萬歐元。由於該機制尚未啟動過，一直沒有處理任何案件，所以這些費用主要是用在機制賦予德國壽險保障公司時，與德國壽險保障公司資源整合等的花費。由於德國本來已有民營的德國壽險保障公司，相對於其他需要從無到有建立壽險安定機制的國家，德國壽險安定機制成立後的花費較低。此外，德國壽險保障公司部分的經營成本是來自於經營曼海默壽險公司所需的花費，此部分與壽險安定機制分開計算。

1.3 壽險公司參加條件

根據保險業監督管理法第124條¹²，經授權保險經營執照的壽險公司在德國從事壽險相關業務都必須參加德國壽險安定機制，換句話說所有在德國的壽險公司包含非歐盟會員國的外商壽險公司都必須加入壽險安定機制。歐盟其他會員國的保險公司在德國經營壽險相關業務不需加入德國壽險安定機制，其被保險人權益由他國安定機制保障。舉例來說，在德國買法國壽險公司的保險合約，由法國的壽險安定機制保障。在德國買愛爾蘭壽險公司的保險合約沒有安定機制保護，因為愛爾蘭沒有壽險安定機制。在德國買英國壽險公司的保險合約也沒有安定機制保護，因為英國的制度只保護英國境內的保險合約。

此外，保險業監督管理法也允許Pensionskassen¹³參加壽險安定機制，但非強迫性要求。截至2010年，壽險安定機制共有122家公司參加，包含24家 Pensionskassen和2家非歐盟的外商壽險公司。

12 Section 124 Compulsory membership, Act on the Supervision of Insurance Undertakings (Insurance Supervision ACT -VAG)

1. Undertakings that are authorised to carry on business in insurance classes 19 to 23 (life insurers) in accordance with section 5 (1) or section 105 (2) or are authorised to provide substitutive health insurance within the meaning of section 12 (health insurers), with the exception of Pensionskassen and death benefit funds, must belong to a guarantee scheme, which serves to safeguard the claims of their policyholders, insured persons, beneficiaries and other individuals vested with rights under the insurance contract.
2. Pensionskassen may volunteer to join a guarantee scheme. In order to ensure a comparable financial situation amongst all members, the guarantee scheme may make admission contingent upon the fulfilment of certain conditions.

13 A type of funding vehicle for occupational pension provision that is similar to direct insurance contracts.

1.4 保障被保險人的方式

1.4.1 壽險安定機制的型態

根據保險業監督管理法第125條⁶，壽險安定機制的目的是持續履行壽險合約的義務責任，至於清理清算、支付被保險人賠償金的做法不列入考慮。德國壽險保障公司CEO¹⁴表示，處理失去清償能力的壽險公司，清理清算不是一個妥當的方式，因為被保險人的權利是保險合約的保障，無法單用一筆賠款補償，且被保險人幾年後拿到賠款，用賠款的金額買其他壽險合約，往往無法到相同的保障，因此持續履行壽險合約的義務責任，是保障被保險人最佳的方式。持續履行壽險合約的保障方式是透過轉移整個壽險合約的資產負債至壽險安定機制，也就是說，該壽險安定機制啟動後，將接管經營保險合約相關業務，直到最後一張壽險合約終止或相關業務已出售給另一壽險公司。壽險安定機制是由德國金管會啟動，啟動的根據是當金管會判定該壽險公司不能夠履行其義務¹⁵和其他措施不足以保障被保險人。壽險安定機制啟動後，由德國壽險保障公司執行

14 Jörg Westphal, CEO of Protektor-AG.

15 Section 89 Prohibition of payments; reduction of benefits, Act on the Supervision of Insurance Undertakings (Insurance Supervision ACT -VAG)

1. If an audit of the management and financial position of an undertaking finds that the undertaking will no longer be able to permanently meet its liabilities, but that it seems to be in the best interest of the insured to avoid insolvency proceedings, the Supervisory Authority may issue the necessary orders and require the representatives of the undertaking to change the bases for the operating principles within a certain period, or to otherwise remedy the deficiencies. All kinds of payments, in particular the payment of insurance benefits, profit distributions and, for life insurance, surrenders or policy loans or advances may be temporarily prohibited. The provisions of the Insolvency Code relating to the protection of payment and securities settlement, of collateral security held by central banks and of financial collateral arrangements shall apply accordingly.

處理接管相關業務。

1.4.2 保障範圍

壽險安定機制的保障範圍，涵蓋各類型的壽險合約。並且在壽險安定機制啟動後，接管所有保險合約並持續履行其義務。德國的中小企業非常多，所以比較難分別自然人和法人，因此公平對待每一位被保險人顯得更加重要。壽險安定機制不支付賠償，壽險安定機制接管破產保險公司的所有義務，並且完全保障被保險人的權益，被保險人的保障不會有任何減少。然而當壽險安定機制的資金不足以承擔履行破產保險公司的義務時，金管會可以決定是否減少5%的被保險人權益，最大值達5%¹⁶。曼海默壽險2003年的破產案例中，雖然當時德國壽險安定機制尚未立法通過，民營成立的德國壽險保障公司就已經是百分之百保障被保險人的權益。

16 Section 89 Prohibition of payments; reduction of benefits, Act on the Supervision of Insurance Undertakings (Insurance Supervision ACT -VAG)

2. Subject to subsection (1) sentence 1 above, the Supervisory Authority may, if necessary, reduce the liabilities of a life insurance undertaking under its insurance contracts in accordance with its financial situation. The reductions required by the Supervisory Authority may be differentiated if this is justified by the circumstances, in particular if in the case of several insurance lines the individual lines have contributed differently to the emergency situation of the undertaking. For the purpose of the reductions, in cases where the premium reserve is established for the individual insurance contracts, these are initially reduced, after which the sums insured are re-determined, while in the absence of such provisions the sums insured are reduced directly. The obligation of the policyholders to continue payment of the agreed premiums is not affected by the reduction

Section 125 Maintenance of insurance contracts, Act on the Supervision of Insurance Undertakings (Insurance Supervision ACT -VAG)

5. In the event that the assessment pursuant to subsection (4) reveals that the funds available to the guarantee scheme in accordance with section 129 (4) to (5a) are insufficient to guarantee the continuation of the contracts, the Supervisory Authority shall reduce the liabilities of the life insurance undertakings under their contracts by a maximum of 5 percent of the contractually guaranteed benefits. The Supervisory Authority may also issue orders to prevent an undue increase in the number of early cancellations.

1.4.3 通知被保險人

壽險安定機制啟動後，保險合約轉移到機制就會立刻通知所有相關的被保險人，告知原壽險公司的資產負債已轉移至壽險安定機制。但是自動轉移給德國壽險保障公司持續經營的過程，不會特別通知被保險人。

1.5 資金來源

參加壽險安定機制的壽險公司都必須提撥資金，以支付可能啟動壽險安定機制所需要的費用，和經營壽險安定機制的日常花費。未啟動壽險安定機制的資金來源是採預先繳納制¹⁷，並且預先設定壽險安定機制的集資目標。資金來源分成三部份介紹：1.未啟動壽險安定機制 2.啟動壽險安定機制 3.其他資金來源。

1.5.1 未啟動壽險安定機制的資金來源¹⁸

壽險安定機制的資金來源是透過參與機制的壽險公司每年提撥一次費用。每年提撥的金額是0.02%總壽險業的調整準備金¹⁹，提撥金額上限是當壽險安定機制的累積資本已達到0.1%總壽險業的準備金。因為2010年的累積資金已達到6億7900萬，而提撥總金額的上限是7億2200萬歐元，所以2010

17 The life scheme is financed ex ante with a fund accumulating up to a target level.

18 Financing Section 129 Financing, Act on the Supervision of Insurance Undertakings (Insurance Supervision ACT -VAG)

1. The insurance undertakings that belong to a guarantee scheme shall pay contributions to the guarantee scheme. These contributions are intended to cover any shortfalls from the transferred insurance contracts, the resulting administrative costs and other costs which arise as a result of the guarantee scheme's activities.
4. The value of these assets should not fall below one thousandth of the total net technical provisions of all insurance undertakings that belong to the guarantee scheme.
5. The insurance undertakings are required to pay annual contributions. The total annual contributions made by all of the insurance undertakings that are members of the life insurance guarantee scheme shall amount to 0.2 thousandths of their total net technical provisions. The guarantee scheme shall calculate the annual contribution to be paid by each individual insurance undertaking on an annual basis, in accordance with the procedure set forth in the regulation issued pursuant to subsection (6). Any income generated by the guarantee Scheme shall be distributed to the members on a pro rata basis according to their contributions. The guarantee scheme can impose special contributions of up to one thousandth of total net technical provisions if this is required in order to enable it to perform its duties.

19 Total net technical provisions.

年壽險業只需提撥4300萬歐元，也就是0.006%的準備金，即可達到累積提撥金額的上限。

各家壽險公司提撥的金額是根據其準備金佔總壽險準備金的比例提撥，會根據各家壽險公司不同的風險狀況作調整。其概念如下：

1. 參與業者須計算調整準備金，調整準備金是依據壽險合約的屬性不同提撥不同比例的準備金²⁰，並加總。
2. 壽險安定機制的資金來源會依據個別壽險公司的風險狀況，風險狀況是決定於該公司的資本與清償能力的比值²¹。公司照此比值分成三類²²，低風險的壽險公司，風險係數為 0.75，中風險的壽險公司，風險係數為0.75~1.25根據各公司風險與資本不同的狀態。高風險的壽險公司，風險係數為 1.25。

每年10月31日之前壽險公司要提撥資金到壽險安定機制，而計算的基礎是前一會計年度的財務報表上的準備金項目。為了要計算壽險公司應提撥的金額，壽險公司必須在該年的8月31日之前提交相關的報表數據於壽險安定機制，且該報表數據必須要通過會計師簽證。

20 For calculation purposes the balanced figures of members' net reserves will be modified to take into account the different amounts of risk of different classes of contracts and to find a comparable base for the calculation of levies for all members. Net reserves of traditional business will be integrated with 100%; net reserves of unit linked contracts, where the risk is borne more or less by policyholders, will be integrated with 25%. The free part of the surplus fund (Rückstellung für Beitragsrückerstattung), which is not guaranteed to the policyholders actually, will be integrated with 0%.

21 Solvency Ratio: Equity of the company in relation to minimum solvency requirement.

22 此部分的計算方式請參閱 1.6 資金來源-各公司的提撥金額計算方式。

1.5.2 啟動壽險安定機制的資金來源

當有壽險公司失去清償能力，金管會啟動壽險安定機制時，資金來源會根據處理此事件所需要的資金，分成四個階段取得，分別是

1. 利用壽險安定機制原有累積的資本。
2. 當壽險安定機制原有累積的資本，無法彌補該壽險公司的資金缺口，壽險安定機制可以額外再向壽險業者募集資金，金額是0.1%總壽險業的調整準備金。
3. 當執行以上兩項後，仍無法彌補資金缺口，德國金管會可以決定是否要減少被保險人權益，最大達5%。¹⁶
4. 當執行以上三項後，仍無法彌補資金缺口，壽險安定機制可以從壽險公司募集更多的資金，最大值達1%的調整準備金。此步驟是2002年業者成立壽險保障公司時的承諾，與前三步驟不同，此步驟沒有壽險安定機制的法源依據。

1.5.3 其他資金來源

壽險安定機制無法從國家得到資金援助，就算安定機制本身金額已經不足。法律允許壽險安定機制借款，但其借款的銀行信用分級或風險權數尚未確定。²³

23 Normally it is not allowed for such a fund to enter into a loan agreement. Only as a future option of funding we asked the Ministry of Finance to allow a funding by loan as an additional opportunity. It is not a specific step of funding. If necessary we can discuss with the supervisory about the best way of funding after step 2: reduction of net reserves or loan agreement.

1.6 資金來源-各公司的提撥金額計算方式

假設德國有20家壽險公司，分別是COM1~COM20，並假設此20家壽險公司的Solvency Ratio和Net Reserve如下表。計算各公司的提撥金額可以分成五個步驟。

步驟一：依照風險排列

依照Solvency Ratio的由小排到大，並列上各自的Net Reserve²⁴如下表。

Company	Solvency Ratio	Net Reserve
COM1	110	100
COM2	115	80
COM3	120	10
COM4	125	40
COM5	130	20
COM6	135	140
COM7	140	110
COM8	145	50
COM9	150	30
COM10	155	12
COM11	160	45
COM12	165	35
COM13	170	5
COM14	175	130
COM15	180	135
COM16	185	22
COM17	190	44
COM18	195	55
COM19	200	66
COM20	205	3
Sum		1132

²⁴ 此處的 net reserve 即 12 頁所指的調整準備金。

步驟二：分類風險屬性

1. 壽險業的total net reserves是1132，1132的20%是226.4。
2. 低風險壽險公司，累積Net Reserve須起碼達到226.4²⁵，因此低風險的公司是COM15~COM20，累積的Net Reserves是325。
3. 高風險壽險公司，累積Net Reserve須起碼達到226.4，因此高風險的公司是COM1~COM4，累積的Net Reserves是230。
4. 中風險壽險公司，剩下的COM5~COM14歸為此類。

Company	Solvency Ratio	Net Reserves	Cumulative Net Reserves of 20% Worst Ratio	Cumulative Net Reserves of 20% Best Ratio	
COM1	110	100	100		高風險
COM2	115	80	180		
COM3	120	10	190		
COM4	125	40	230		
COM5	130	20			中風險
COM6	135	140			
COM7	140	110			
COM8	145	50			
COM9	150	30			
COM10	155	12			
COM11	160	45			
COM12	165	35			
COM13	170	5			
COM14	175	130			
COM15	180	135		325	低風險
COM16	185	22		190	
COM17	190	44		168	
COM18	195	55		124	
COM19	200	66		69	
COM20	205	3		3	
Sum		1132			

²⁵ 換句話說，也就是至少要超過20%的total net reserves.

步驟三：計算風險係數

1. 低風險壽險公司，COM15~COM20，風險係數0.75。
2. 高風險壽險公司，COM 1 ~ COM 4，風險係數1.25。
3. 中風險壽險公司，COM 5 ~ COM14，風險係數根據公式

$$1.25 + \frac{(\text{COMX Solvency ratio} - \text{Worst Group Ratio})(0.75 - 1.25)}{(\text{Best Group Ratio} - \text{Worst Group Ratio})}$$

舉例來說：

$$\text{COM5的風險係數是} 1.2045 = 1.25 - \frac{(130 - 125)}{2(180 - 125)}$$

$$\text{COM6的風險係數是} 1.1590 = 1.25 - \frac{(135 - 125)}{2(180 - 125)}$$

$$\text{COM7的風險係數是} 1.1136 = 1.25 - \frac{(140 - 125)}{2(180 - 125)}$$

其他風險係數參考以下表格第六欄 Levies multiply。

Company	Solvency Ratio	Net Reserves	Cumulative Net Reserves of 20% Worst Ratio	Cumulative Net Reserves of 20% Best Ratio	Levies-multiply
COM1	110	100	100		1.25
COM2	115	80	180		1.25
COM3	120	10	190		1.25
COM4	125	40	230		1.25
COM5	130	20			1.2045
COM6	135	140			1.1590
COM7	140	110			1.1136
COM8	145	50			1.0681
COM9	150	30			1.0227
COM10	155	12			0.9772
COM11	160	45			0.9318
COM12	165	35			0.8863
COM13	170	5			0.8409
COM14	175	130			0.7954
COM15	180	135		325	0.75
COM16	185	22		190	0.75
COM17	190	44		168	0.75
COM18	195	55		124	0.75
COM19	200	66		69	0.75
COM20	205	3		3	0.75
Sum		1132			

高風險

中風險

低風險

步驟四：計算調整係數

1. 將風險係數乘以準備金與0.02%，可以求得調整前提撥金額，即第五欄。例如COM1調整前提撥金額是 $0.025=110 \times 1.25 \times 0.02\%$ 。
2. 將20家公司的提撥金額加總，可求得總調整前提撥金額0.22329。
3. 將20家公司的總準備金1132乘以0.02%，可求得實際需要的總提撥金額0.2264。
4. 根據公式：調整係數 $=\frac{\text{實際需要的總提撥金額}}{\text{調整前總提撥金額}}$ ，調整係數=1.0139。

Company	Solvency Ratio	Net Reserves	Levies-multiply	Levies *Net Reserves *0.02%
COM1	110	100	1.25	0.02500
COM2	115	80	1.25	0.02000
COM3	120	10	1.25	0.00250
COM4	125	40	1.25	0.01000
COM5	130	20	1.2045	0.00482
COM6	135	140	1.1590	0.03245
COM7	140	110	1.1136	0.02450
COM8	145	50	1.0681	0.01068
COM9	150	30	1.0227	0.00614
COM10	155	12	0.9772	0.00235
COM11	160	45	0.9318	0.00839
COM12	165	35	0.8863	0.00620
COM13	170	5	0.8409	0.00084
COM14	175	130	0.7954	0.02068
COM15	180	135	0.75	0.02025
COM16	185	22	0.75	0.00330
COM17	190	44	0.75	0.00660
COM18	195	55	0.75	0.00825
COM19	200	66	0.75	0.00990
COM20	205	3	0.75	0.00045
Sum		1132		0.22329

步驟五：計算提撥金額

1. 將各公司調整前提撥金額(第五欄)，乘以調整係數，求得各公司實際提撥金額。

例如COM1實際提撥金額是 $0.02535=0.025\times 1.0139$ 。

COM2實際提撥金額是 $0.02028=0.020\times 1.0139$ 。

其他實際提撥金額請參考以下表格第七欄 Final Levies。

Company	Solvency Ratio	Net Reserves	Levies-multiply	Levies *Net Reserves *0.02%	Modification	Final Levies
COM1	110	100	1.25	0.02500	1.0139	0.02535
COM2	115	80	1.25	0.02000	1.0139	0.02028
COM3	120	10	1.25	0.00250	1.0139	0.00253
COM4	125	40	1.25	0.01000	1.0139	0.01014
COM5	130	20	1.2045	0.00482	1.0139	0.00488
COM6	135	140	1.1590	0.03245	1.0139	0.03290
COM7	140	110	1.1136	0.02450	1.0139	0.02484
COM8	145	50	1.0681	0.01068	1.0139	0.01083
COM9	150	30	1.0227	0.00614	1.0139	0.00622
COM10	155	12	0.9772	0.00235	1.0139	0.00238
COM11	160	45	0.9318	0.00839	1.0139	0.00850
COM12	165	35	0.8863	0.00620	1.0139	0.00629
COM13	170	5	0.8409	0.00084	1.0139	0.00085
COM14	175	130	0.7954	0.02068	1.0139	0.02097
COM15	180	135	0.75	0.02025	1.0139	0.02053
COM16	185	22	0.75	0.00330	1.0139	0.00335
COM17	190	44	0.75	0.00660	1.0139	0.00669
COM18	195	55	0.75	0.00825	1.0139	0.00836
COM19	200	66	0.75	0.00990	1.0139	0.01004
COM20	205	3	0.75	0.00045	1.0139	0.00046
Sum		1132		0.22329		0.22640

貳、德國壽險保障公司的接管案例

壽險安定機制2004年立法通過後，至今德國尚未有壽險公司發生破產，因此壽險安定機制尚未啟動過。在壽險安定機制成立之前破產的曼海默壽險公司，相關壽險合約則由德國壽險保障公司繼續維持經營至今。2003年德國壽險保障公司接管曼海默壽險公司的34.4萬壽險合約。參加德國壽險保障公司的104家壽險公司一次提撥金額2.4億歐元，以彌補破產壽險公司的資金缺口並滿足最低的清償能力²⁶。德國壽險保障公司曾經試圖將接管的業務轉讓給其它壽險公司，但終究沒有成功。德國壽險保障公司目前仍持續經營曼海默壽險，現在還剩下約15萬壽險合約。以下分成接管原因、接管過程與接管經營策略，三部分作探討，此內容來自於與德國壽險保障公司 CEO¹⁴的會議記錄。

2.1 接管原因

十幾年前壽險業者提倡創立德國壽險保障公司時，曼海默壽險是主要反對者。在2000年網路泡沫之前，德國壽險業投資國內股票的比重很高，網路泡沫後壽險公司大多虧損，其中曼海默壽險因為國內股票部位很高，2000年之後一蹶不振。

²⁶ The 104 life assurers participating in Protektor at the time made a one-off contribution of € 240m in 2003 to cover the short fall in assets and meet solvency margin requirements.

2002年底德國壽險保障公司開始與曼海默壽險溝通，過程艱難阻礙重重，因為當時德國壽險保障公司沒有法源依據²⁷，我們當時要求曼海默壽險簽屬失去清償能力接受接管的合約但是曼海默壽險一直拒絕，因為簽此合約等同承認失敗公司破產。2004年壽險安定機制立法後就不會有此狀況，因為當金管會認定壽險公司失去清償能力，德國壽險保障公司是以行使公權力的方式接管壽險公司。

2.2 接管過程

2.2.1 原保險公司的員工

德國相當保障員工的權益，德國的法律規定，接管或合併公司，必須要接管公司的所有業務與員工，因此兩家公司在合併時不可以裁員。當時接管曼海默壽險，我們也需要有經營團隊去持續經營曼海默壽險的相關業務，因此我們維持曼海默壽險的舊有員工在公司繼續服務。由於接管後曼海默壽險停止銷售新的保險合約，所以銷售部門和產品製作部門的人會持續離開。目前的員工有 842 人。

2.2.2 通知被保險人

接管過程繁瑣事務很多。我們尤其花了很多時間與曼海默壽險有業務往來的公司溝通，例如保險經紀公司。因為德國壽

²⁷ 壽險安定基金的相關法律是 2004 年立法通過。

險公司的保險合約幾乎都是透過保險經紀公司代為銷售，所以保險經紀公司可以直接接觸到被保險人。我們必須與保險經紀公司充分溝通，讓保險經紀公司完整的了解接管情況，好讓他們與被保險人溝通。

2.2.3 彌補資金缺口²⁸

接管曼海默壽險，一開始預估最大的資金缺口有 2.4 億歐元。用所需金額的最大值是因為參加德國壽險保障公司的壽險公司想要一次付清，不要出現需要再集資的狀況。參加德國壽險保障公司的壽險業者根據業者資產比例提撥，沒有依據個別公司的風險狀況。最後實際所需金額只有約 1 億歐元，德國壽險保障公司將剩下的 1.4 億歐元退還給壽險業者。

2.3 接管經營策略

2.3.1 接管後的投資策略

接管當時有請顧問公司計算曼海默壽險負債面的利率與存續期間，計算結果存續期間約七年，利率約4%。接管後的投資策略，因為要盡可能減少風險，所以不投資任何有風險的資產。我們的投資策略是配合資產負債面的存續期間和利率，

²⁸ Section 125 Maintenance of insurance contracts , Act on the Supervision of Insurance Undertakings (Insurance Supervision ACT -VAG)

4. The guarantee scheme shall segregate administration of the contracts transferred to it from its other assets and shall keep separate accounts for these contracts. It shall immediately calculate the amount required in order to fully cover any liabilities under the insurance contracts and make adequate qualified assets available.

購買無風險的債券並且持有至到期，達到保障被保險人的責任。由於當時債券殖利率比現在高很多，所以可使用以上的投資策略。

2.3.2 接管後出售²⁹給其他壽險公司的失敗原因

從接管至今，我們曾試圖要出售曼海默壽險。但是出售的過程中，出售價格很難與買方達到共識，買賣雙方的落差很大，我認為曼海默壽險現在價值約在2000萬歐元到3000萬歐元之間，出售失敗的原因可歸類以下兩點：

1. 曼海默壽險出售的決策流程繁瑣，德國壽險保障公司不能隨便賣出一個便宜的價格，也不能賣給私募基金，都會有政治問題。
2. 不能常常出現出售曼海默壽險的新聞。此訊息會造成被保險人緊張，毀掉接管後好不容易建立起來的被保險人對公司的信心。如果被保險人的信心降低，會導致需要花更多的行銷費用來彌補。

29 Section 125 Maintenance of insurance contracts , Act on the Supervision of Insurance Undertakings (Insurance Supervision ACT -VAG)

6. The guarantee scheme may transfer the portfolio of contracts, either in full or in part, to undertakings authorised to conduct insurance business in Germany; section 14 applies accordingly to such transfers. Upon transfer of the portfolio, the guarantee scheme may amend the general policy conditions and the premium rate terms applicable to the transferred contracts, in order to align them with the portfolio of the transferee, provided that this is appropriate to allow the continuation of the contracts at the transferee and that such a move does not place an unreasonable burden on the persons insured. The amendment shall become effective if due consideration is given to the interests of the insured, the objective of the contract in question is safeguarded and an independent trustee confirms that these conditions have been met. Sections 11b and 12b (5) shall apply accordingly to the trustee.

參、德國與台灣保險安定機制比較

國家	Taiwan 台灣	Germany 德國
組織名稱	財團法人保險安定基金	Guarantee Fund for Life Insurers
主要所依據法令	保險法及相關子法	Insurance Supervision Law, amended on Dec. 15th 2004(VAG)
設立時間	2009/7/3	2004/12 立法通過 2006/5 成立
主管機關	行政院金融監督管理委員會	德國金管會(BaFin)
所有權與管理	安定基金設董事會，置董事 13 至 17 人，其資格及產生方式，依捐助章程規定辦理。	壽險安定機制由 Protektor-AG 管理，德國壽險保障公司 AG 有從事類似壽險業務的執照，該公司所有人是參與安定基金之壽險公司。
安定基金辦理事項	請看說明 1	Protektor -AG 直接接管所有失去清償能力的壽險公司的壽險合約與相關資產負債，直到期滿期為止。
員工人數(FTE, 相當於全職者)	32	低於 2 位員工
參加條件	所有在台灣經營的保險公司	除了歐盟他國的壽險公司，所有在德國的壽險公司都必須參加。
參加公司個數	30 家壽險公司 20 家產險公司	122 家公司
監管、接管等退場機制之啟動	保險業因業務或財務狀況顯著惡化，不能支付其債務，或無法履行契約責任或有損及被保險人權益之虞時，主管機關得依情節之輕重，分別為監管、接管等不同之處分。	主管機關判定保險公司無力履行其義務，且無其他有效的政策措施。
監理行動	一、監管。 二、接管。 三、勒令停業清理。 四、命令解散。	以保險延續為原則，接管所有失去清償能力的壽險公司的壽險合約與相關資產負債，或賣給其他保險公司繼續經營。
受到保障的契約	保障所有壽險和產險	保障所有壽險
符合保障資格的對象	所有被保險人	所有被保險人，自動提供所有契約續約至期滿，不會有例外。
最大保障額度	各險種有不同的保障範圍與額度。	沒有理賠(合約繼續有效)

國家	Taiwan 台灣	Germany 德國
保障範圍	各險種有不同的保障範圍與額度。	由於合約繼續有效，所以沒有理賠。
保障減少的可能與方式	無特別說明。	當資金不夠時，主管機關可以決定減少被保險人的權益，最大 5%。
提撥費用方式	預收	預收
是否有根據產壽業不同而分離基金	有	德國沒有產險安定機制。
提撥金額計算方法	壽險保單保費的 0.1%(每年約新台幣 15 億元，現累計總額約 120 億元，不含增資國華人壽取得之近 60 億元股份)，產險保單保費的 0.2%(每年約新台幣 2 億元，現累計總額約 15 億元)。	按壽險準備金的 0.02%每年提撥，直到基金累積金額已達提撥上限。2010 年的累積金額已達提撥上限 7 億 2200 萬歐元。
有無因風險不同而分級收費	無	有。根據各家壽險公司的 Net Reserve& Solvency Ratio 作調整。
提撥金額上限	未規定	全部壽險業淨準備金的 0.1%
可否對外借款	可以	可以
政府是否出資	否	否
處理過的案件個數	1 家。保險安定基金創立後即依主管機關指示，接管國華人壽，國華人壽當時業主權益約新台幣負 600 億元。為維持其正常營運，於 2009 年 10 月以約新台幣 60 億元進行增資。	無。但是在壽險安定機制正式成立之前，民營的德國壽險保障公司有處理過 曼海默壽險倒閉的後續事宜。
提供保障的總花費	2009 年 10 月約美金 2 億元(新台幣 60 億元) 進行增資。	2003 年參與安定基金之壽險公司有增資曼海默 2.4 億歐元，但實際處理成本只有 1 億歐元。
處理過的最大案件	國華人壽	曼海默 Lebensversicherungs AG，有 344,000 張保單，共花費 1 億歐元。

說明1：

安定基金辦理事項

1. 對經營困難保險業之貸款。
2. 保險業因與經營不善同業進行合併或承受其契約，致遭受損失時，安定基金得予以低利貸款或補助。
3. 保險業依第一百四十九條第四項規定被接管、勒令停業清理或命令解散，或經接管人依第一百四十九條之二第三項規定向法院聲請重整時，安定基金於必要時應代該保險業墊付要保人、被保險人及受益人依有效契約所得為之請求，並就其墊付金額取得並行使該要保人、被保險人及受益人對該保險業之請求權。
4. 保險業依本法規定進行重整時，為保障被保險人權益，協助重整程序之迅速進行，要保人、被保險人及受益人除提出書面反對意見者外，視為同意安定基金代理其出席關係人會議及行使重整相關權利。安定基金執行代理行為之程序及其他應遵行事項，由安定基金訂定，報請主管機關備查。
5. 受主管機關委託擔任接管人、清理人或清算人職務。
6. 經主管機關核可承接不具清償能力保險公司之保險契約。
7. 其他為安定保險市場或保障被保險人之權益，經主管機關核定之事項。

肆、心得與建議

德國壽險安定機制與接管經驗值得我國參考之處有以下兩部分，分別是壽險安定機制的資金提撥制度與德國壽險保障公司的接管經驗。

4.1 壽險安定機制的資金提撥制度

4.1.1 從準備金提撥

德國壽險安定機制資金來源的方式是預先繳納制，參予機制的業者每年提撥0.02%的調整準備金至壽險安定機制的帳戶，直到壽險安定機制的帳戶金額達到0.1%的調整準備金。³⁰德國壽險保障公司CEO表示，當時的德國財政部長主張壽險安定機制的資金來源依據準備金比例而不是保費比例，壽險安定機制是要保障負債面而不是資產面，因為壽險公司的負債面等於被保險人的權益。另一個原因是，如果每年保費金額持續銳減，用保費的比例提撥資金會使得壽險安定機制的資金來源銳減。

30 Section 129 Financing, Act on the Supervision of Insurance Undertakings (Insurance Supervision ACT -VAG)

4. The value of these assets should not fall below one thousandth of the total net technical provisions of all insurance undertakings that belong to the guarantee scheme.
5. The insurance undertakings are required to pay annual contributions. The total annual contributions made by all of the insurance undertakings that are members of the life insurance guarantee scheme shall amount to 0.2 thousandths of their total net technical provisions.

用一個例子比較兩者的差別，假設德國發生一次金融海嘯，造成有壽險公司失去清償能力，且壽險業接下來每年的保費收入銳減。用準備金比例提撥資金的德國壽險安定機制，在接管失去清償能力的壽險公司後，雖然壽險安定機制的資金大幅下降，但每年仍有0.02%的調整準備金提撥至壽險安定機制，直到金額達到0.1%調整準備金，不受影響保費銳減影響。

4.1.2 有根據風險不同的差別費率³¹

各家壽險公司提撥的金額是根據其準備金佔總壽險準備金的比例提撥，並依各家壽險公司不同的風險狀況作調整。風險狀況是根據該公司的資本與清償能力的比值³²。不同的風險狀況會有不同的提撥比例，壽險公司照此比值分成低風險、中風險與高風險。此方法使得高風險的壽險公司應該要提撥更多的資金到壽險安定機制，因為其失去清償能力的的機率較高。但是，此方法也增加了高風險的壽險公司失去清償能力的機率。

4.1.3 有提撥資金上限

德國壽險安定機制有資金提撥額度的上限，德國壽險保障公司CEO表示，安定機制的帳戶金額達到足以保障被保險人權益即停止，安定機制不需要每年固定收費。

31 差別費費率的計算方式請參考本報告第 14 頁至第 18 頁。

32 Solvency Ratio: Equity of the company in relation to minimum solvency requirement.

4.2 德國壽險保障公司的接管經驗

4.2.1 接管即停止一切新業務

德國壽險保障公司接管曼海默壽險後即停止一切新業務的拓展。在會議中，德國壽險保障公司CEO一再強調，壽險安定機制的使命是保障被保險人權益，因此德國壽險保障公司的任務是接管失去清償能力壽險公司的保險合約，而不是接管經營失去清償能力的壽險公司。因為接管即停止一切新業務，可立即計算彌補資金缺口所需的金額，且迅速彌補資金缺口。

4.2.2 接管即迅速彌補資金缺口³³

德國壽險保障公司一接管曼海默壽險，即迅速彌補資金缺口，金額達2.4億歐元。德國壽險安定基金CEO表示，沒有龐大的資金缺口，就不會有資金缺口會隨時間持續擴大的壓力。也因此，儘管從2003年接管至今，德國壽險保障公司接管之曼海默壽險合約的出售過程並不順利，德國壽險保障公司沒有急迫性須立即將剩下的15萬張壽險合約出售。也因為沒有資金缺口的壓力，且當時的債券殖利率較高，接管後的投資策略主要是購買無風險債券持有至到期，而非因為要彌補資金缺口，使用積極的投資策略以獲取資本利得。

33 Section 125 Maintenance of insurance contracts , Act on the Supervision of Insurance Undertakings (Insurance Supervision ACT -VAG)

The guarantee scheme shall segregate administration of the contracts transferred to it from its other assets and shall keep separate accounts for these contracts. It shall immediately calculate the amount required in order to fully cover any liabilities under the insurance contracts and make adequate qualified assets available.

伍、資料來源、聯絡方式

1. 德國金管會 BaFin :

www.bafin.de

Peter Baier Technical Assistance of International Policy/Affairs

Federal Financial Supervisory Authority

Sebastian-Kneipp-Str. 41, 60439 Frankfurt/Main

Fon: +49 228 4108-3967

Fax: +49 228 4108-123

Email: Peter.Baier@bafin.de

2. 德國壽險安定基金德國壽險保障公司 :

www.protektor-ag.de

Jörg Westphal Vorstandsvorsitzender/CEO

Protektor Lebensversicherungs-AG

Wilhelmstraße 43 G, 10117 Berlin

Telefon: +49 (0) 30 2200 258-11

Telefax: +49 (0) 30 2200 258-22

Email: j.westphal@protektor-ag.de

3. 德國保險公會 GDV :

www.gdv.de

Volker Henke Head of Foreign Affairs II / Bilateral Cooperations

German Insurance Association

Wilhelmstr. 43 G, 10117 Berlin, Germany

P.O.Box 08 02 64, 10002 Berlin, Germany

Tel.: +49 / 30 / 20 20 - 5150

Fax: +49 / 30 / 20 20 - 6626

Email: v.henke@gdv.de www.gdv.de

4. 保險業監督管理法：

**Act on the Supervision of Insurance Undertakings
(Insurance Supervision Act – VAG)**

As published in the announcement of: 17 December 1992 (BGBl. 1993 I, p. 2)

Last amended by: Article 44 of the Law of 26 March 2007 (BGBl. I, p. 378)

http://www.bafin.de/cln_161/nn_720786/SharedDocs/Aufsichtsr echt/EN/Gesetze/vag_ab_070326_en.html#Start

5. 歐盟安定機制：

ec.europa.eu/internal_market/insurance/guarantee_en.htm

6. **Oxera Study on insurance guarantee schemes in the EU :**

Comparative analysis of existing schemes, analysis of problems and evaluation of options. Final report prepared for European Commission DG Internal Market and Services. Nov. 2007

7. 邀請函




Sicherungsfonds für die Lebensversicherer

Postanschrift
Wilhelmstraße 43 G
10117 Berlin

Telefon 030 22 00 258 11
Fax 030 22 00 258 22

protektor-ag.de
j.westphal@protektor-ag.de

8 October 2010

 PROTEKTOR Postfach 08 03 06, 10003 Berlin

Taiwan Insurance Guaranty Fund (TIGF)
Mr. Chung-Chun Huang
6F., No.123, Sec. 2
Zhongxiao E. Rd.
Taipei City 100

Taiwan (ROC)

Invitation letter

Dear Mr. Huang,

We are glad to invite a delegation of the Taiwan Insurance Guarantee Fund (TIGF) to our company for an exchange of views and discussions about the life-insurance guarantee scheme in Germany.

The following staff members of TIGF are going to visit Protektor on Thursday, 21st October 2010:

Prof. Dr. YEH, Chi-Chou (Board Director, TIGF)
HUANG, Jian-Ming (Supervisor in Non-Life Insurance, TIGF)
HUANG, Chung-Chun (Owens) (Specialist in Research, TIGF)
LIAO, Po-Chun (Translator)

We are looking forward to welcoming your delegation at the Protektor Lebensversicherungs-AG in Berlin.

Sincerely,

Jörg Westphal
Chairman of the Board of Management

Aufsichtsratsvorsitzender: Rainer Neumann, Vorstand: Jörg Westphal (Vors.), Rudolf Geburtig

Sitz der Gesellschaft
Wilhelmstr. 43 G
10117 Berlin

Protektor Lebensversicherungs-AG
Registergericht Berlin HRB 89471
ST-Nr.: 27/031/01529 FA Berlin

Bankkonto Commerzbank AG
Kto.-Nr.: 4 104 406 000
BLZ: 120 800 00